

Original instructions  
**Relax Glass io**



EN ... 9

SE ... 15

NO ... 21

FR ... 27

DE ... 33

ES ... 39

NL ... 45

IT ... 51

PL ... 57

RU ... 63

FI ... 70

DK ... 76

## Technical specifications

## Relax Glass io IP65

	Heat output [W]	Voltage [V]	Installation alternatives	Min. installation height [m]	Max. filament temperature [°C]	WxHxD [mm]
<b>IHRGIO22xx</b>	2200	230-240V~, 50Hz	Wall	2,1	2100	900x155x170
<b>IHRGIO30xx</b>	3000	230-240V~, 50Hz	Wall/Ceiling	2,1	2100	1286x155x170

**EN: Heat output**

SE: Värmeeffekt  
 NO: Varmeeffekt  
 DE: Heizleistung  
 RU: Тепловая мощность  
 FR: Puissance  
 ES: Potencia calorífica  
 NL: Verwarmingscapaciteit  
 PL: Moc grzewcza  
 IT: Potenza termica  
 FI: Lämmitys teho  
 DK: Varmeydelse

**EN: Wall/Ceiling**

SE: Vägg/Tak  
 NO: Vegg/Tak  
 DE: Wand/Decke  
 RU: Стена/Потолок  
 FR: Mur/Plafond  
 ES: Pared/Techo  
 NL: Muur/Plafond  
 PL: Ściana/Sufit  
 IT: Muro/Soffitto  
 FI: Seinä/Katto  
 DK: Væg/Loft

**EN: Voltage**

SE: Spänning  
 NO: Spenning  
 DE: Spannung  
 RU: Напряжение  
 FR: Tension  
 ES: Tensión  
 NL: Voltage  
 PL: Napięcie  
 IT: Tensione  
 FI: Jännite  
 DK: Spænding

**EN: Wall**

SE: Vägg  
 NO: Vegg  
 DE: Wand  
 RU: Стена  
 FR: Mur  
 ES: Pared  
 NL: Muur  
 PL: Ściana  
 IT: Muro  
 FI: Seinä  
 DK: Væg

**EN: Installation alternatives**

SE: Installationsalternativ  
 NO: Installasjonsalternativer  
 DE: Installationsalternativen  
 RU: Альтернативные варианты установки  
 FR: Autres installations possibles  
 ES: Alternativas de instalación  
 NL: Alternatieven voor installatie  
 PL: Opcje instalacji  
 IT: Alternative di installazione  
 FI: Asennusvaihtoehdot  
 DK: Installationsalternativer

**EN: Min. installation height**

SE: Min. installationshöjd  
 NO: Min. installasjonshøyde  
 DE: Min. Montagehöhe  
 RU: Мин. высота установки  
 FR: Hauteur d'installation minimale  
 ES: Altura mínima de instalación  
 NL: Min. installatiehoogte  
 PL: Min. wysokość montażu  
 IT: Altezza minima di installazione  
 FI: Min. asennuskorkeus  
 DK: Min. installationshøjde

Schaltbild - Wiring diagrams - Schémas de raccordement - Schemi elettrici - Esquemas del cableado - Bedradingsschema's - Kopplingschema - Koblingskemaer - Koblingskema - Kytkentäkaaviot - Schematy połączeń - Электросхемы

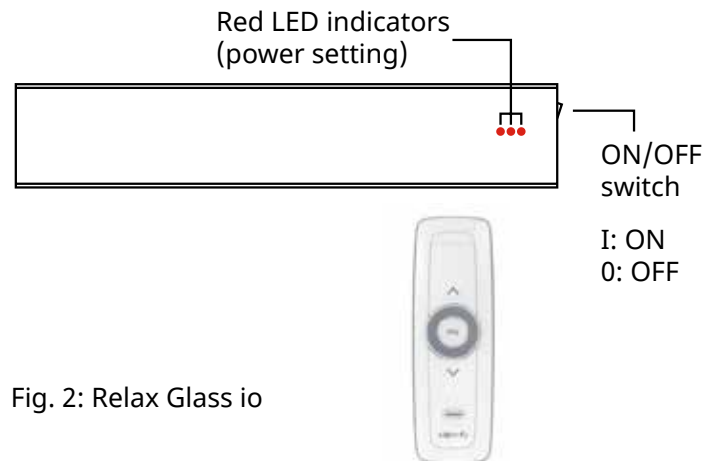
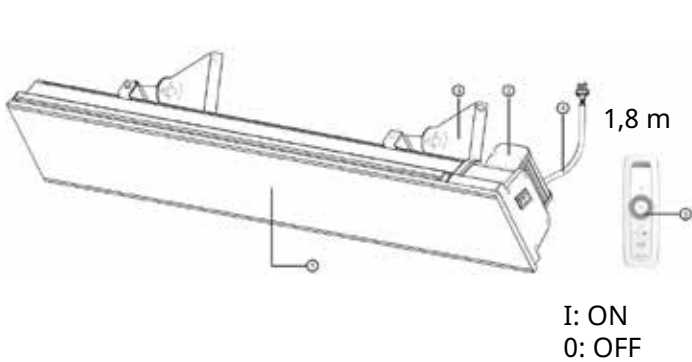
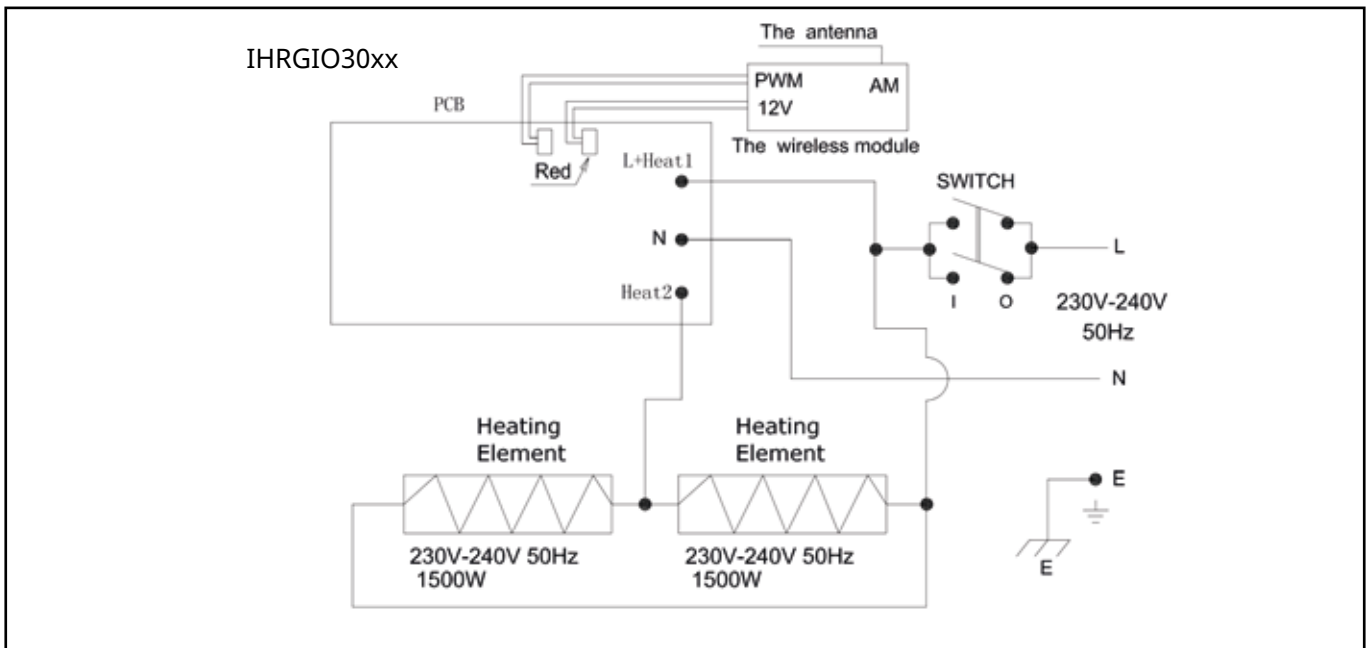
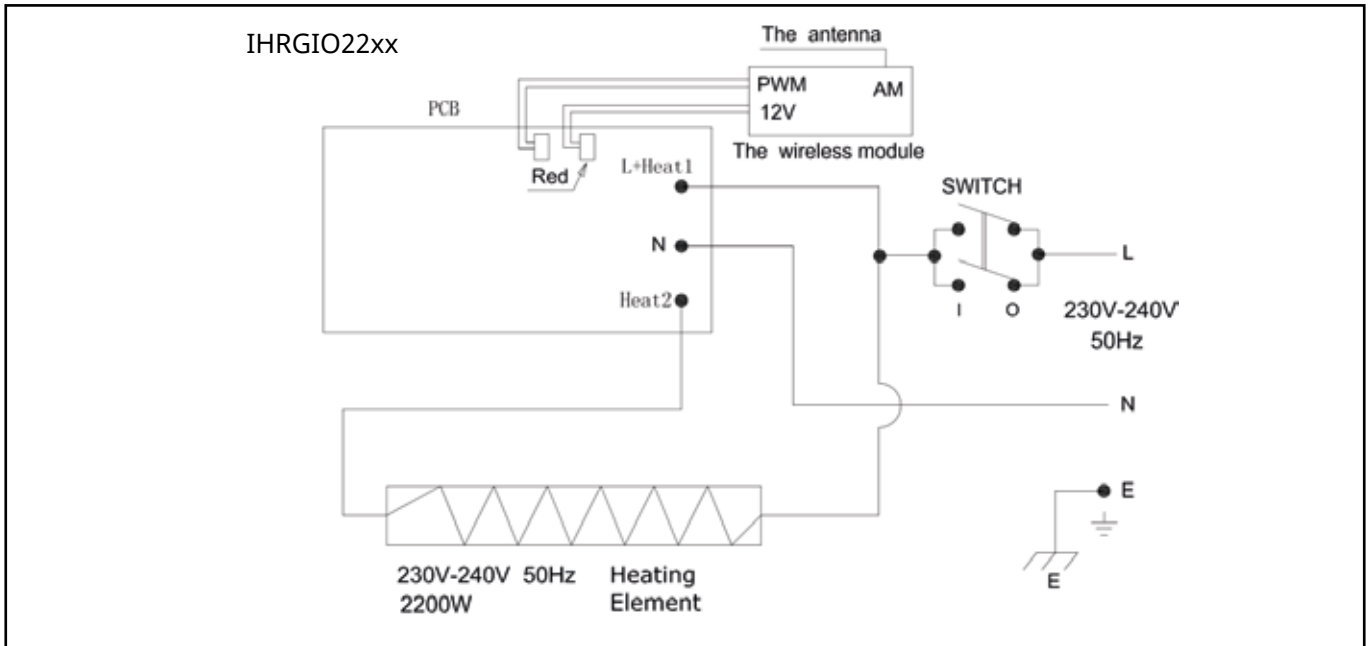


Fig. 1

Fig. 2: Relax Glass io

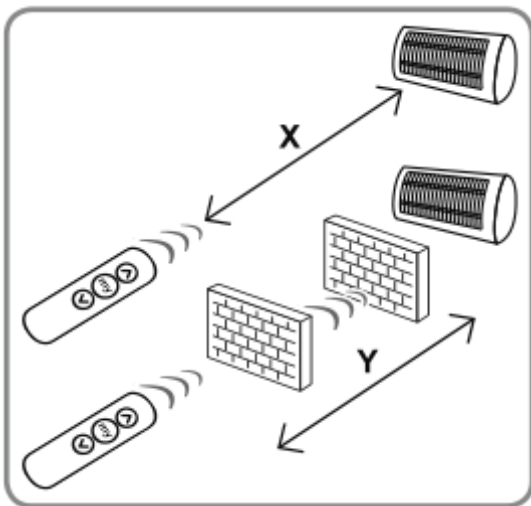


Fig. 3

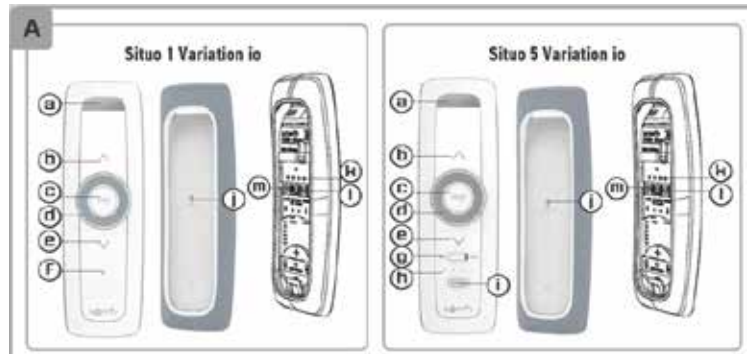


Fig. 4

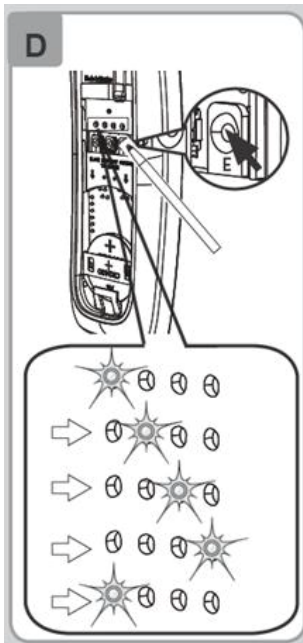


Fig. 5

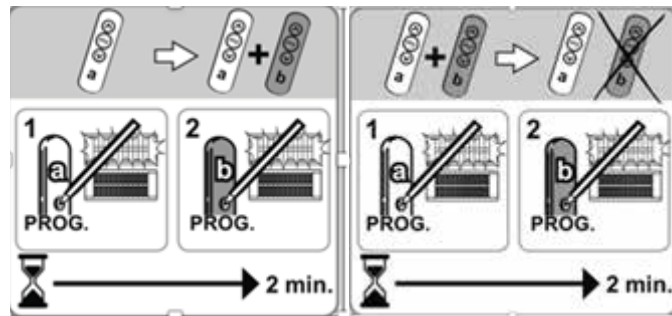


Fig. 6

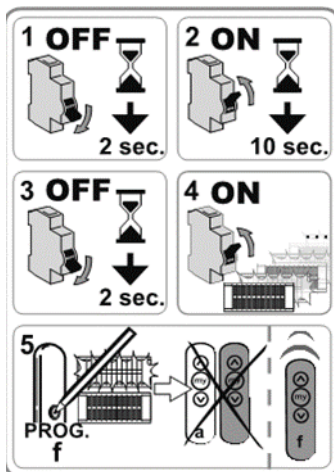
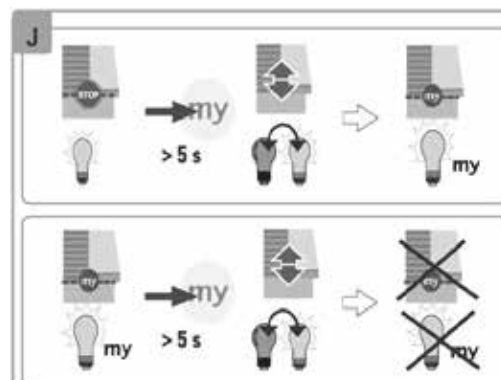
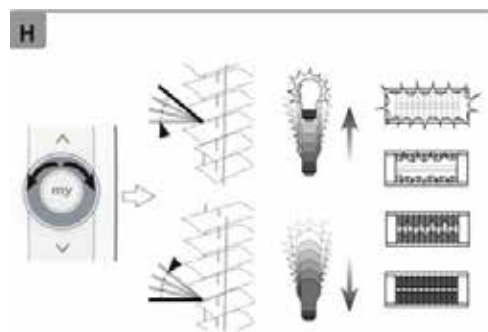


Fig. 7

Fig. 8

Relax Glass io

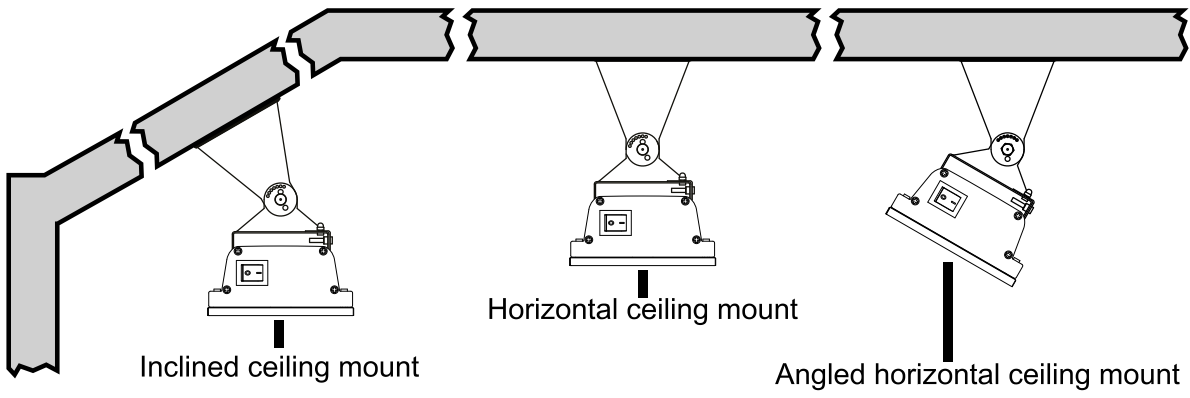


Fig. 9

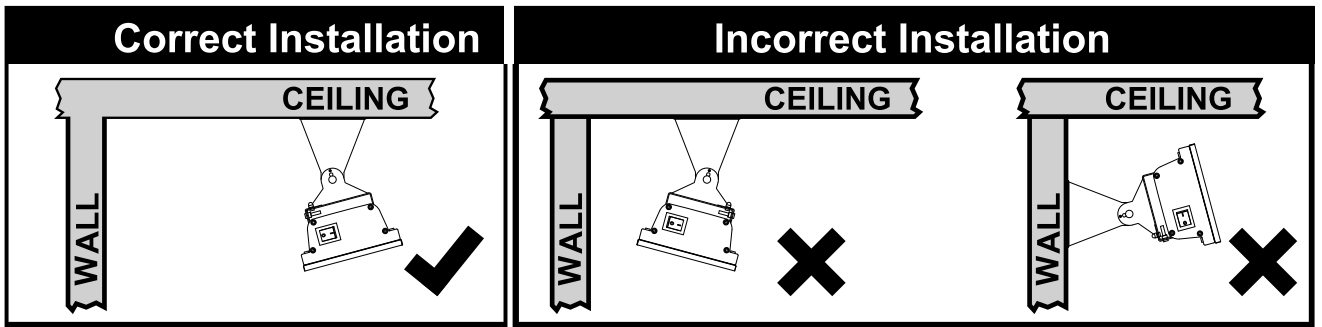


Fig. 10

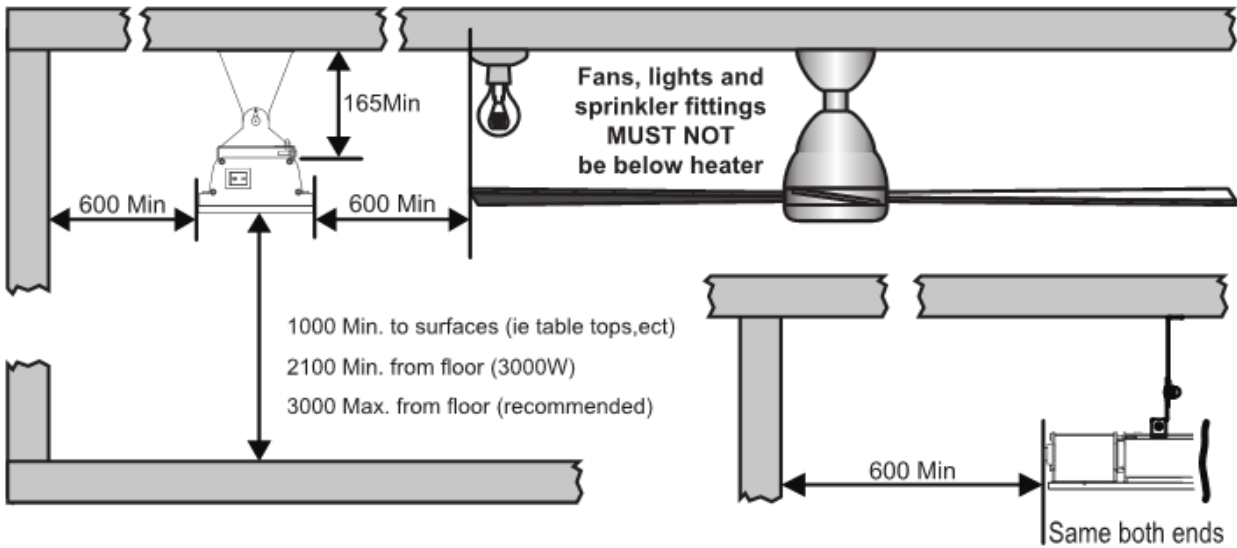


Fig. 11

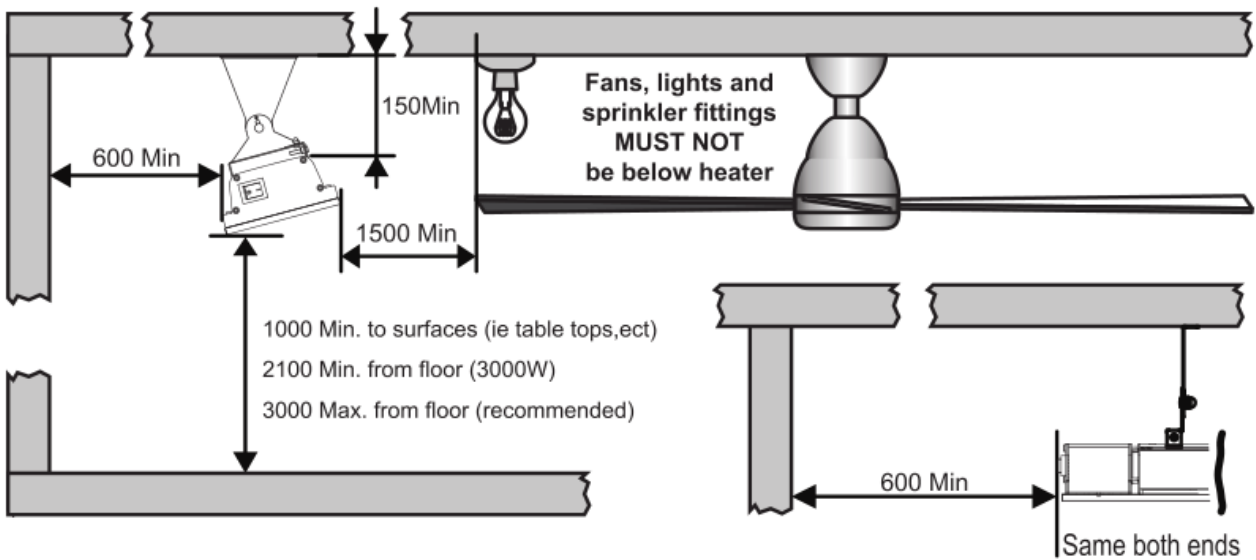


Fig.12

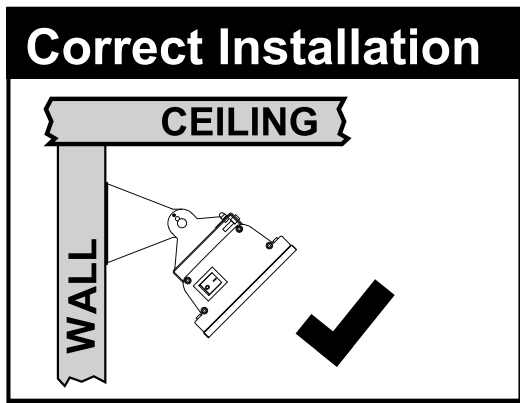


Fig.13

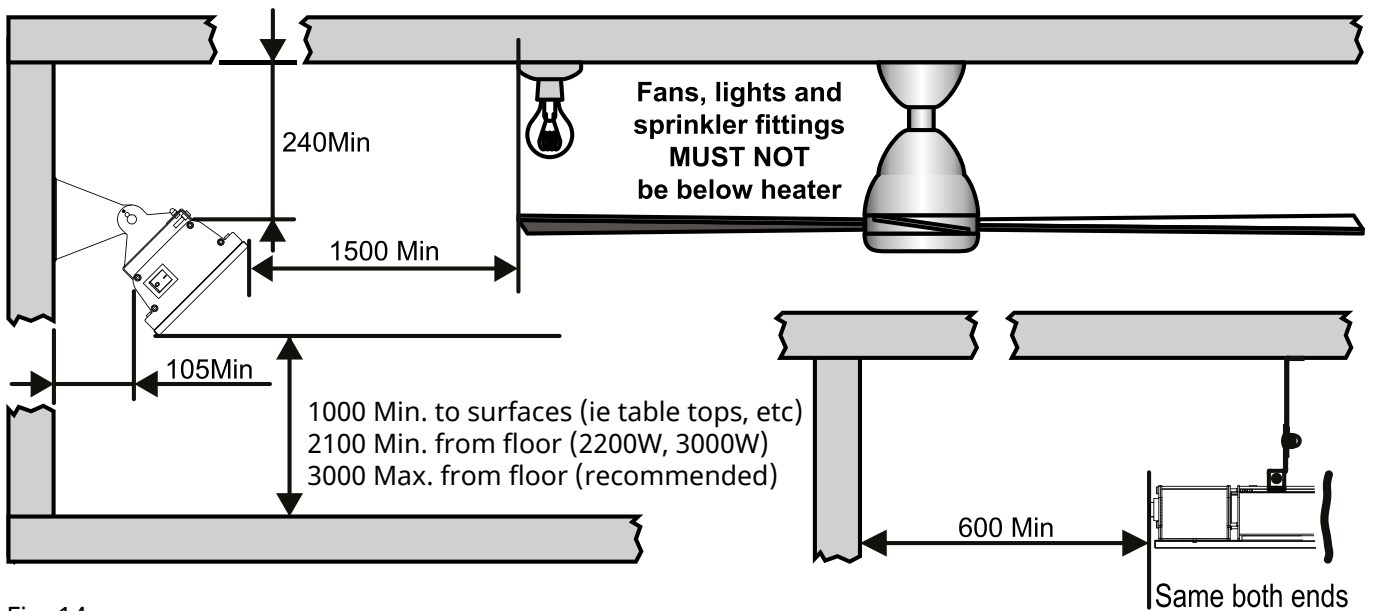


Fig. 14

# Relax Glass io

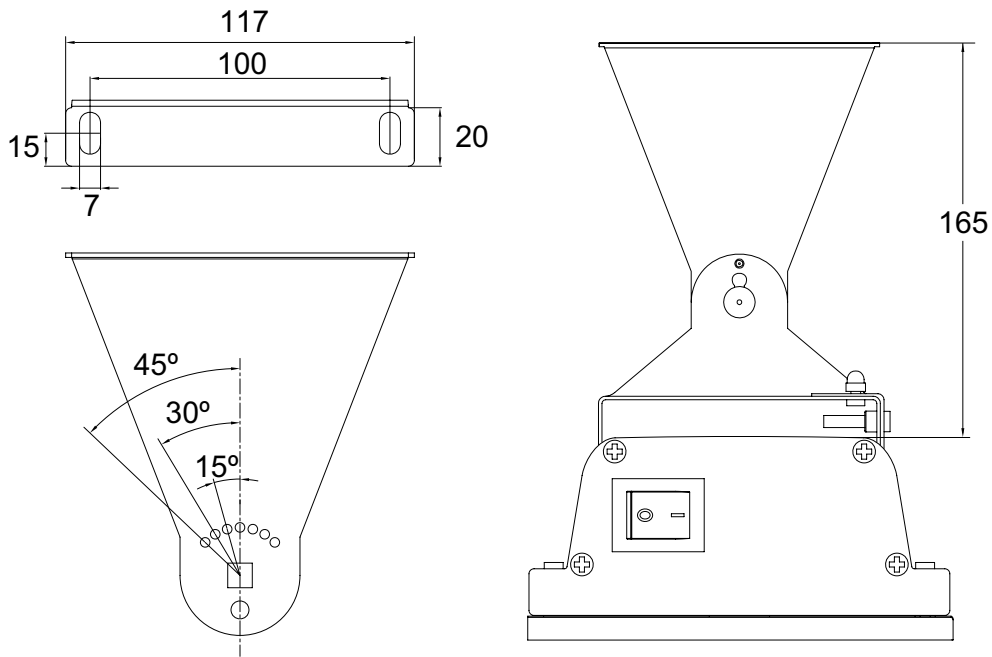
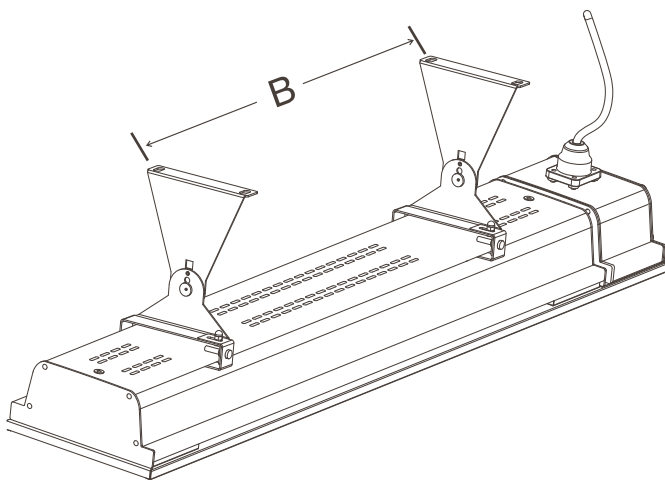


Fig.15



	Minimum distance B [mm]
2200W	500 ±50
3000W	650 ±50

Fig. 16

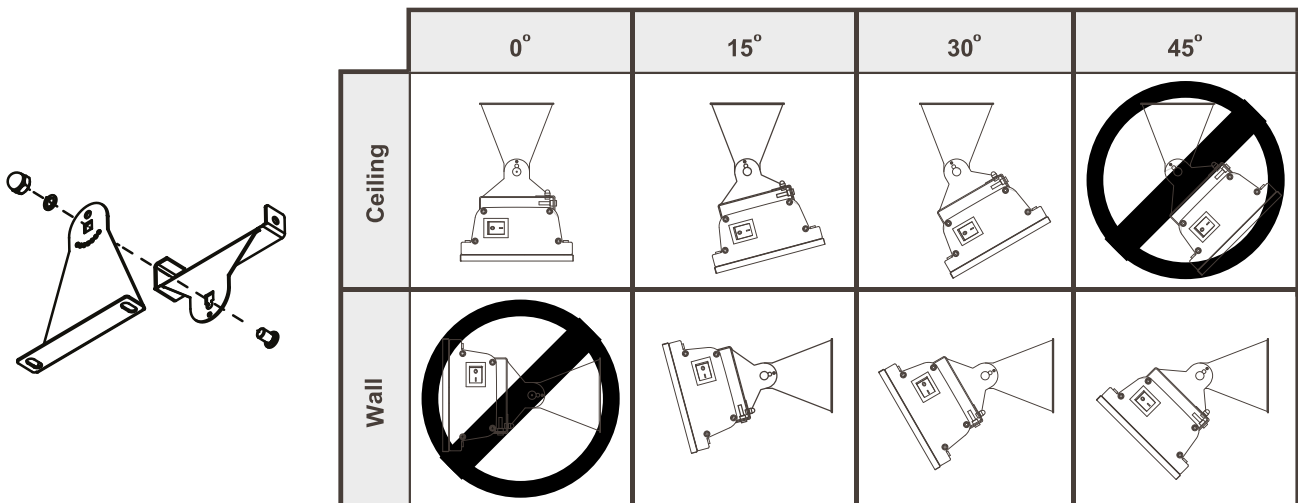


Fig. 17

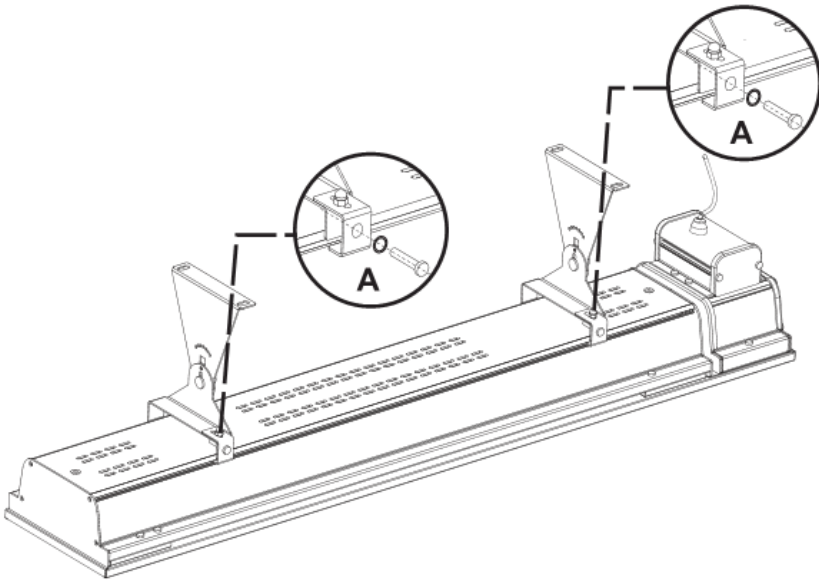


Fig. 18

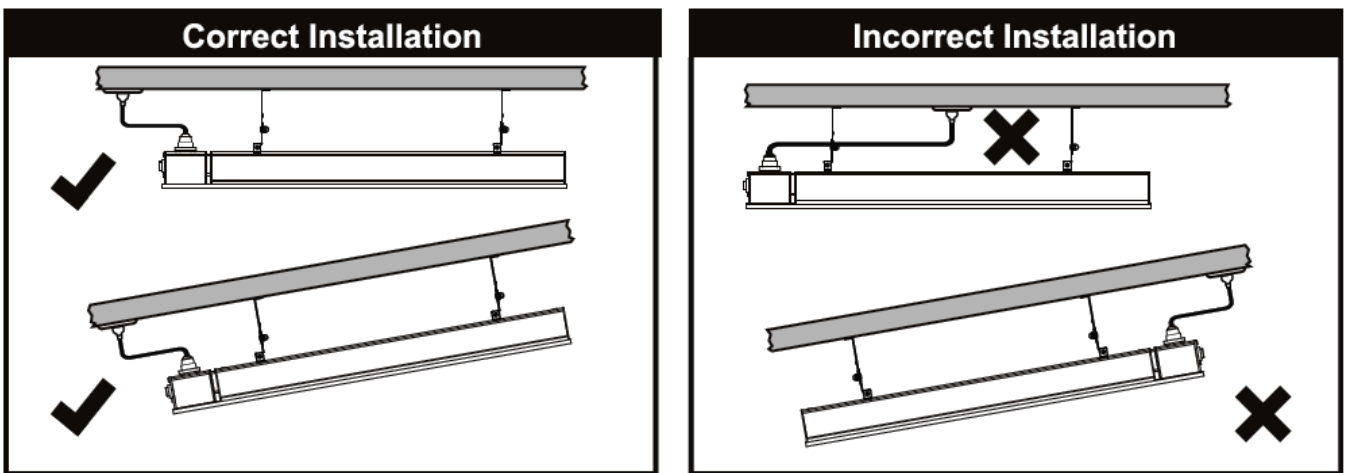


Fig. 19

## Consignes de montage et mode d'emploi

### INFORMATIONS IMPORTANTES

Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser le chauffage infrarouge. Ce manuel d'utilisation contient des informations importantes pour votre sécurité, ainsi que des recommandations pour une utilisation correcte de l'appareil et son entretien.

### USAGE PRÉVU:

L'appareil chauffe à l'extérieur

### Contenu de la livraison

- Chauffage radiant équipé d'un câble et d'une prise
- Instructions de fonctionnement et d'installation
- Une petite boîte avec 2 supports
- Remarque: vous avez besoin d'un émetteur radio Somfy!

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lors de l'utilisation du chauffage infrarouge, il est nécessaire de respecter certaines précautions. Une utilisation inappropriée peut entraîner des dommages pour la santé de l'utilisateur et des tiers, ainsi que des dommages pour les biens.
- Utilisez uniquement la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil de chauffage.
- Connectez UNIQUEMENT l'appareil à une prise de courant correctement mise à la terre.
- L'appareil de chauffage doit être connecté au réseau électrique équipé d'un disjoncteur automatique.
- L'appareil doit être traité avec soin, éviter les vibrations et les chocs.
- ATTENTION: UN RISQUE D'INCENDIE existe si le chauffage est recouvert ou positionné à proximité de rideaux ou d'autres matériaux combustibles. Ne placez pas de vêtements, serviettes ou similaires pour sécher sur le radiateur
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones où de l'essence, de la peinture ou d'autres liquides inflammables sont utilisés ou stockés.
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones poussiéreuses ou des dépôts d'explosifs.
- N'utilisez pas l'appareil sur un chantier de construction, dans une serre, dans une grange ou dans une étable.
- N'utilisez pas l'appareil en tant que chauffe-sauna.
- Ne pas utiliser cet appareil pour l'élevage.
- Avertissement: Ne touchez pas la plaque rayonnante. La température des panneaux radiants pendant le fonctionnement peut atteindre 380 °C. Pour éviter les brûlures, ne touchez pas la surface de l'appareil avec les mains ou d'autres parties du corps. Il est également nécessaire d'éviter de toucher l'appareil de chauffage pendant que l'appareil est allumé, car cela pourrait entraîner de graves brûlures. Une fois l'arrêt éteint, l'appareil peut prendre 1 heure pour se refroidir.
- Ne placez pas de vêtements, d'essuie-mains ou similaires sur le radiateur pour le faire sécher. Risque de surchauffe et d'incendie.
- Ne laissez pas l'appareil de chauffage sans surveillance pendant son utilisation.
- N'utilisez pas cet appareil de chauffage sur une surface mouillée, ou où il pourrait tomber ou être poussé dans l'eau.
- Ne touchez pas un appareil qui est tombé dans l'eau. Couper l'alimentation et débrancher immédiatement.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire pour éviter tout risque.
- Si l'appareil de chauffage est défectueux, il doit être vérifié et réparé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire pour la réparation.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées.
- Utilisez cet appareil uniquement comme décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation est déconseillée par le fabricant et peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs sur cet appareil. Si le corps est sale, essuyez la poussière avec un chiffon et les planches radiantes doivent être essuyées avec un chiffon doux et humide. Retirez toujours la fiche de la prise de courant avant de procéder au nettoyage.
- L'appareil de chauffage doit être installé à au moins 1,8 m du sol.
- L'appareil de chauffage ne doit pas être

situé juste en dessous d'une prise de courant. Le radiateur ne doit pas être placé devant une prise de courant. Ils doivent être situés en dehors de l'empreinte physique des unités afin de minimiser l'accumulation de chaleur derrière le radiateur.

- L'installation doit être équipée d'un point d'alimentation électrique standard avec une distance de contact de rupture d'au moins 3 mm. La prise de courant standard doit être installée par un électricien autorisé.
- Si le chauffage doit être monté sur une inclinaison (par exemple, un plafond incliné ou coudé), assurez-vous que le raccordement électrique est situé à son point le plus bas.
- Ne connectez pas l'appareil au secteur tant qu'il n'a pas été installé à son emplacement final et réglé sur la position dans laquelle il sera utilisé.
- Ne travaillez pas avec le cordon enroulé, cela pourrait provoquer une accumulation de chaleur, ce qui pourrait présenter un danger.
- L'utilisation d'une rallonge avec cet appareil n'est pas recommandée.
- Ne laissez pas le cordon entrer en contact avec des surfaces chauffées pendant le fonctionnement.
- Ne passez pas le cordon sous la moquette, les carpettes, les tapis, etc. Eloignez le cordon des zones où il risque de trébucher.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf s'ils ont été supervisés par une personne responsable de leur sécurité ou formés à l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- L'appareil est uniquement destiné à l'usage décrit dans le manuel d'utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil ni aucune de ses parties en dehors de l'utilisation prévue pour éviter tout risque.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant peut entraîner des risques de blessures.
- Installez et faites fonctionner le radiateur en position strictement horizontale sur le mur ou la surface structurelle du plafond. La résistance thermique du revêtement de plafond doit être d'au moins 80° C.
- **AVERTISSEMENT:** cet appareil de chauffage n'est pas équipé d'un dispositif permettant de contrôler la température de la pièce. Cet appareil de chauffage doit être utilisé dans des environnements ouverts ou en plein air ou dans de grandes surfaces avec de hauts plafonds. L'appareil de chauffage ne doit pas être à portée de main du sol, des températures élevées pouvant entraîner de graves brûlures. N'utilisez pas cet appareil de chauffage dans des pièces de petite taille ou dans des pièces occupées par des personnes incapables de quitter la pièce par elles-mêmes ou des personnes qui ne peuvent pas utiliser l'appareil de chauffage en toute sécurité et conformément aux instructions contenues dans les instructions d'utilisation ne doivent utiliser l'appareil que sous une surveillance constante.
- **AVERTISSEMENT:** l'appareil de chauffage ne doit pas être utilisé si les verres sont endommagés.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions pour utiliser cet appareil de manière sûre et comprendre les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus éloignés sauf sous surveillance continue.
- Les enfants âgés de 3 ans et moins de 8 ans ne doivent allumer / éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans la position de fonctionnement normale prévue et s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre. Les enfants âgés de 3 ans et moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ni effectuer de maintenance.
- **ATTENTION-** Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée aux enfants et aux personnes vulnérables.

## COMMENT UTILISER LE CHAUFFAGE

### Conception générale

Fig. 1

1. Panneau de verre en céramique
2. Coffret de distribution
3. Supports pour montage mural ou au plafond
4. Câble d'alimentation avec fiche
5. Télécommande Somfy - non incluse dans la livraison

### MISE EN SERVICE

**AVERTISSEMENT!** De légers crépitements peuvent être entendus pendant la période de chauffage ou de refroidissement. C'est un bruit de fonctionnement normal.

**NOTE :**

- Après la mise en marche de l'appareil pour la première fois et après de longues périodes d'inutilisation, l'appareil peut expulser une légère odeur pendant une courte période. Cela n'affectera pas l'utilisation de l'appareil de chauffage.
- Pour éviter toute odeur de brûlé désagréable, il est recommandé de garder le radiateur propre afin d'éviter toute accumulation de poussière.
- La distance entre le chauffage et la télécommande doit être inférieure à 3 mètres et la télécommande doit être directement dirigée vers le récepteur situé sur le panneau avant pendant le fonctionnement.

### Instruction d'opération (Fig. 2)

*Portée (Fig. 3)*

Le bâtiment/l'environnement dans lequel est utilisé l'appareil de chauffage infrarouge a un impact sur la portée radio entre l'émetteur et le récepteur. Cette zone est de :

X = 100 m dans un espace libre

Y = 20 m à travers 2 murs de béton

Attention ! L'utilisation d'un appareil radio (p. ex. casque sans fil Hi-Fi) fonctionnant sur la même fréquence peut provoquer des interférences et affecter les performances de l'appareil.

## Description Télécommande Somfy Situo 1 Variation io et Situo 5 Variation A/M io en details (Fig. 4)

Vue de face

- a. Logement du support mural
- b. Touche Monter/ Allumer/Ouvrir
- c. Touche STOP / my /
- d. Variateur
- e. Touche Descendre/ Eteindre/Fermer
- f. Voyant témoin appui'd sur les touches
- g. Sélecteur de auto/manu
- h. Voyants témoins appui'd sur les touches et de sélection de groupe
- i. Sélecteur de groupe

Vue de dos

- j. Bouton PROG

Vue sans la plaque arrière

- k. Voyants témoins 1,2,3,4 (modes d'utilisation)
- l. Sélecteur de mode d'utilisation (Bouton [E])
- m. Sélecteur de mode autonome spécifique (Bouton[A]).

### Pour ajouter ou supprimer une variation SITUO io (b) vers ou depuis une variation SITUO (a) appariée (Fig. 6)

Appuyez sur le bouton PROG (a) ( $\approx 2$  s) jusqu'à ce que la lampe s'allume/s'éteigne une fois. Appuyez brièvement sur le bouton PROG (b) dans les 2 minutes.

### Réinitialiser IO à sa configuration d'origine (Fig. 7)

Attention: Cette réinitialisation supprime toutes les télécommandes.

1. Éteignez l'appareil pendant 2 secondes.
2. Allumez l'alimentation électrique pendant 10 secondes (plus de 5 secondes et moins de 15 secondes).
3. Éteignez l'appareil pendant 2 secondes.
4. Allumez l'alimentation électrique. La lampe s'allumera et s'éteindra pendant un cycle. Le symbole signifie un cycle marche / arrêt.
5. Appuyez sur la touche PROG en continu jusqu'à ce que la lampe soit allumée / éteinte dans le premier cycle et allumée / éteinte dans le deuxième cycle. Relâchez ensuite le bouton PROG.
6. Appuyez simultanément sur les boutons HAUT et BAS jusqu'à ce que la lampe soit allumée / éteinte dans un cycle.

- Appuyez brièvement sur le bouton PROG de la nouvelle télécommande, et la lampe s'allume/s'éteint une fois, pour indiquer que toutes les télécommandes appariées sont supprimées et que cette nouvelle télécommande est ajoutée.

### UTILISATION (Fig. 8-H)

- Appuyez sur le bouton HAUT. Le chauffage commence avec le réglage au niveau de puissance le plus élevé.
- Appuyez sur la touche BAS pour éteindre le chauffage.
- Faites défiler la molette pour faire varier le chauffage de BAS-MOYEN-HAUT, ou de HAUT-MOYEN-BAS
- Vous pouvez également régler la chaleur à l'aide du bouton DOWN : appuyez et maintenez le bouton jusqu'à ce qu'il passe au niveau suivant. Dès que le niveau souhaité est atteint, relâchez le bouton.

### Définissez votre niveau de puissance préféré (Fig. 8-J)

- Sélectionnez le canal de chauffage de la puissance de votre choix (LOW, MED ou HIGH) et appuyez sur la touche « MY » pendant 5 secondes environ. La lampe sera allumée / éteinte pendant un cycle. Le niveau de puissance préféré a été réglé sur la touche « MY ».
- Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton « MY » et maintenez le bouton « MY » (environ 5 secondes) pour supprimer mon réglage d'alimentation préféré.

### INSTALLATION

Avant l'installation, lisez attentivement le manuel.

L'appareil de chauffage doit être installé conformément aux instructions du fabricant. Cet appareil de chauffage est livré avec une paire de supports de montage à angle réglable en acier inoxydable. L'angle réglable permet d'installer l'appareil de chauffage sur des surfaces verticales, horizontales et inclinées.

### Montage au plafond 3000 W (Fig. 9)

La position de montage idéale est directement au-dessus de la zone à chauffer avec une orientation longitudinale et orientée verticalement vers le bas.

Avertissement: Le chauffage ne doit jamais être installé face vers le haut ou vers l'intérieur, la surface de chauffage doit toujours être

positionnée de manière à diriger la chaleur vers le bas ou vers l'extérieur. (Fig. 10)

### Distance

Distance minimale lors du montage du radiateur en parallèle avec un plafond. Distances minimales en mm. Fig. 11

Distance minimale lors du montage du radiateur en angle avec le plafond. Distances minimales en mm. Fig. 12

### Installation murale (Fig. 13)

Distance minimale lors du montage de l'appareil de chauffage sur UN MUR VERTICAL. Fig. 14

### Processus d'installation

AVERTISSEMENT! Le montage de la résistance infrarouge et son branchement sur le secteur ne doivent être effectués que par des spécialistes qualifiés conformément aux réglementations en matière d'installation électrique et aux normes de sécurité du système d'alimentation.

- Ouvrez l'emballage d'usine et sortez le radiateur avec précaution.
- Retirez la feuille de papier d'emballage de l'extrémité de l'appareil de chauffage.
- Retirez une paire de supports de montage. Ces supports réglables permettent un montage direct au plafond ou au mur et sont livrés avec des options d'angle prédéfinies: parallèle, 15°, 30°, 45° et hauteur 165 mm. Fig. 15
- Le processus d'installation correct, comme indiqué dans le diagramme ci-dessus, permet de sélectionner l'emplacement de l'appareil de chauffage au plafond en plaçant le montant ou les poutres structurelles de manière à assurer une fixation sûre de l'appareil de chauffage, tout en respectant les dégagements minimaux par rapport au sol et aux autres objections. Install two brackets on the ceiling or wall with the following minimum recommended bracket distance "B".
- Installez deux supports au plafond ou au mur en respectant la distance minimale recommandée (B). Hang the heater on the brackets and firmly secure in place with the mounting bracket locking plates by tightening bolts labelled A. Fig. 16

6. Réglez les supports de montage à angle réglable sur l'angle souhaité et fixez les supports à l'aide d'une clé plate. Pour une installation au plafond, les angles de montage disponibles sont limités à 0°, 15° et 30°. Pour une installation murale, les angles de montage disponibles sont limités à 15°, 30° et 45° seulement. Fig. 17
7. Accrochez l'appareil de chauffage aux supports et fixez-le fermement avec les plaques de verrouillage du support de montage en serrant les boulons marqués A. Fig. 18

**REMARQUE:**

En fonction du matériel et de la conception des éléments structurels du plafond, le chauffage doit être fixé avec les fixations appropriées. Le poids de l'appareil de chauffage peut atteindre 5,3 kg. Le lieu d'installation doit pouvoir supporter 5 fois son poids.

**Raccordement au secteur électrique**

- L'appareil de chauffage est conçu pour être raccordé au secteur monophasé 230-240V ~ 50Hz équipé d'une terre. • Avant le raccordement, assurez-vous que les spécifications du secteur au point de connexion correspondent à la tension monophasée 230-240V ~ 50Hz.
- Le secteur doit être équipé d'un disjoncteur automatique avec un courant nominal d'au moins 16A.
- Pour le modèle 2200/3000 W, le réseau électrique doit être équipé d'un disjoncteur automatique de type courbe C (fusible à action retardée) et de courant nominal non inférieur à 16 A. Contactez un technicien de service autorisé si vous n'êtes pas certain qu'un disjoncteur est installé sur les lieux.
- Le chauffage ne doit pas être situé juste au-dessous d'un point d'alimentation. Le point d'alimentation ne doit pas être situé à l'arrière de l'appareil. Le point d'alimentation doit être situé en dehors de l'empreinte physique du chauffage afin de minimiser l'accumulation de chaleur derrière le chauffage.
- Si le chauffage doit être monté sur une inclinaison (par exemple, un plafond voûté), assurez-vous que la prise de courant se trouve à son point le plus bas. Fig. 19

**ENTRETIEN**

- Tout entretien doit être effectué que par un électricien qualifié.
- En cours de fonctionnement, il est nécessaire de vérifier périodiquement (une fois par an) le bon serrage des contacts du câble électrique et des connecteurs des bornes.
- Si le corps est sale, essuyez-le à l'aide d'un chiffon. Les panneaux radiants doivent être nettoyés à froid avec un chiffon doux et humide.

**ATTENTION!** N'immergez jamais l'appareil dans l'eau! Danger de mort!

**Emballage**

Les matériaux d'emballage sont choisis en tenant compte de l'environnement et sont donc recyclables.

**Manipulation du produit en fin de vie active**

Le symbole à gauche signifie que ce produit peut contenir des substances nécessaires au fonctionnement du produit, mais potentiellement dangereuses pour l'environnement. Le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères mais livré à un point de collecte agréé pour le recyclage environnemental. Veuillez contacter les autorités locales pour obtenir plus de détails sur le point de collecte le plus proche.



**DEPANNAGE**

Les dysfonctionnements possibles sont cités dans le tableau ci-dessous:

<b>SYMPTÔME</b>	<b>Cause</b>
Ne chauffe pas/rien n'indique son fonctionnement	Vérifiez que l'alimentation est connectée et allumée
L'appareil de chauffage sent quand on l'utilise pour la première fois	Ceci est causé par l'huile ou la poussière qui restent du procédé de fabrication et cela s'arrête après une courte période
Légère odeur pendant une courte période après avoir allumé le chauffage	Ceci est normal et doit s'arrêter après une courte période
Le chauffage sent lorsqu'il est mis en marche après une période de non-utilisation	En cas d'accumulation de débris et de poussière sur le radiateur, éteindre le chauffage, laisser refroidir et ensuite nettoyer
Cliquètements lorsque le chauffage est allumé et après avoir été éteint	Il s'agit des bruits normaux d'expansion et de contraction des composants en métal du chauffage
Performances médiocres de chauffage	L'exposition à des conditions ambiantes extrêmes telles que les grands vents/les températures excessivement froides peuvent réduire les performances de chauffage d'une installation extérieure
	L'unité n'est pas installée dans la position correcte, peut-être trop élevée ou l'appareil de chauffage est trop petit pour la zone recommandée
Il y a une odeur de brûlé et/ou des bruits étranges (autre que des bruits de dilatation et de contraction normales) provenant de l'unité	Éteignez l'appareil et contactez le vendeur. Contactez le service autorisé ou le vendeur
Lorsque le disjoncteur associé (sécurité, sol) est levé ou qu'un fusible est grillé	Éteignez l'appareil et contactez votre installateur-électricien autorisé. Contactez le service autorisé ou le vendeur
Performances médiocres de chauffage	L'installation est mal calibrée, contactez votre installateur-électricien autorisé. Contactez le service autorisé ou le vendeur
	Un élément chauffant défectueux, éteignez l'appareil, contactez le vendeur. Contactez le service autorisé ou le vendeur.
Ne chauffe pas/aucun indicateur de fonctionnement	Vérifiez que l'alimentation est connectée et allumée, si toujours défectueuse, éteignez le radiateur et contactez le vendeur ou votre électricien-installateur. Contactez le service autorisé ou le vendeur







**Main office**

Frico AB  
Industrivägen 41  
SE-433 61 Sävedalen  
Sweden

Tel: +46 31 336 86 00  
mailbox@frico.se  
www.frico.net

**For latest updated information and information  
about your local contact: [www.frico.net](http://www.frico.net)**

